

## ***Insytyutowe Klauzule Strajkowe (ładunkowe)***

Uwaga: Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego. W przypadku jakichkolwiek nieścisłości, niejasności, czy trudności interpretacyjnych zastrzega się pierwszeństwo oryginalnego tekstu angielskiego.

01/01/2009

INSTYTUTOWE KLAUZULE STRAJKOWE (ŁADUNKOWE)

### **RYZYKA OBJĘTE UBEZPIECZENIEM**

Ryzyka

1. Niniejsze ubezpieczenie obejmuje, z wyjątkami wymienionymi w klauzulach 3 i 4 poniżej, stratę lub uszkodzenie przedmiotu ubezpieczenia spowodowane przez
  - 1.1. strajkujących, robotników objętych lokautem lub osoby biorące udział w niepokojach robotniczych, rozruchach lub zamieszkach społecznych,
  - 1.2. działania terrorystyczne lub działania osób występujących w imieniu lub w powiązaniu z dowolną organizacją mającą na celu obalenie lub wpłynięcie, poprzez użycie siły lub przemocy, na jakikolwiek prawnie lub bezprawnie ustanowiony rząd,
  - 1.3. dowolne osoby działające z pobudek politycznych, ideologicznych lub religijnych.

Awaria wspólna

2. Niniejsze ubezpieczenie obejmuje koszty awarii wspólnej i koszty ratownictwa, dostosowane lub ustalone zgodnie z umową przewozu i/lub właściwym prawem i praktyką, poniesione w celu uniknięcia lub w związku z uniknięciem szkody na skutek ryzyka objętego ubezpieczeniem na podstawie niniejszych klauzul.

### **WYŁĄCZENIA**

3. Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje
  - 3.1. strat, szkód ani wydatków, jakie można przypisać winie umyślnej Ubezpieczonego
  - 3.2. zwykłego wycieku, zwykłej utraty na wadze lub na objętości, lub zwykłego zużycia przedmiotu ubezpieczenia,
  - 3.3. strat, szkód ani wydatków spowodowanych niedostatecznym albo niewłaściwym opakowaniem lub przygotowaniem przedmiotu ubezpieczenia, aby wytrzymał zwykłe zdarzenia w ubezpieczonym przewozie, gdzie takie opakowanie lub przygotowanie wykonane zostało przez Ubezpieczonego lub jego pracowników, lub przed rozpoczęciem niniejszego ubezpieczenia (dla celów niniejszej klauzuli 3.3 rozumie się, że „opakowanie” obejmuje też zasztauowanie w kontenerze, a „pracownikami” nie są niezależni zewnętrzni kontrahenci),
  - 3.4. strat, szkód ani wydatków spowodowanych wadą ukrytą lub naturalnymi właściwościami przedmiotu ubezpieczenia,
  - 3.5. strat, szkód ani wydatków spowodowanych opóźnieniem, nawet gdyby opóźnienie to spowodowane było ryzykiem objętym ubezpieczeniem (z wyjątkiem wydatków płatnych na podstawie klauzuli 2 powyżej)
  - 3.6. strat, szkód ani wydatków spowodowanych niewypłacalnością lub uchybieniami finansowymi armatorów, zarządzających, czarterujących statek lub jego operatorów, jeśli w czasie załadunku przedmiotu ubezpieczenia na statek Ubezpieczeni byli świadomi lub w ramach zwyczajowego prowadzenia swej działalności winni byli być świadomi, że taka niewypłacalność lub takie uchybienie finansowe mogą uniemożliwić normalne realizowanie podróży.  
Niniejsze wyłączenie nie ma zastosowania, gdy prawa z umowy ubezpieczenia zostały przeniesione na stronę dochodzącą w jej ramach odszkodowania, która to strona zakupiła lub zgodziła się zakupić przedmiot ubezpieczenia w dobrej wierze w oparciu o obowiązującą umowę sprzedaży.
  - 3.7. strat, szkód ani wydatków wynikających z braku lub niedostatku siły roboczej albo wstrzymania pracy jakiegokolwiek rodzaju na skutek strajku, lokautu, niepokoju robotniczych, rozruchów lub zamieszek społecznych,
  - 3.8. roszczeń będących skutkiem utraty lub udaremnienia podróży lub przedsięwzięcia,
  - 3.9. strat, szkód ani wydatków bezpośrednio lub pośrednio spowodowanych użyciem jakiegokolwiek broni wojennej lub urządzenia o działaniu opartym na rozszczepieniu atomowym lub jądrowym i/lub fuzji albo innej podobnej reakcji albo sile radioaktywnej lub materii radioaktywnej.
  - 3.10. strat, szkód ani wydatków spowodowanych przez wojnę, wojnę domową, rewolucję, rebelię, powstanie lub zamieszki społeczne powstałe z ich przyczyny lub jakiegokolwiek wrogie działania ze strony państwa biorącego udział w wojnie lub też przeciwko niemu.
4. 4.1. Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje strat, szkód ani wydatków wynikających z
  - 4.1.1. niezdatności żeglugowej statku lub jednostki pływającej, niesprawności statku lub jednostki pływającej do bezpiecznego przewozu przedmiotu ubezpieczenia, jeżeli Ubezpieczony był świadom takiej niezdatności żeglugowej lub takiej niesprawności w czasie załadunku przedmiotu ubezpieczenia
  - 4.1.2. niesprawności kontenera lub pojazdu do bezpiecznego przewozu przedmiotu ubezpieczenia, jeżeli załadunek jest przeprowadzany przed rozpoczęciem biegu ubezpieczenia lub przez Ubezpieczonego lub jego pracowników, którzy byli świadomi takiej niesprawności w czasie załadunku.
- 4.2. Wyłączenie 4.1.1 powyżej nie ma zastosowania, gdy prawa z umowy ubezpieczenia zostały przeniesione na stronę dochodzącą w jej ramach odszkodowania, która to strona zakupiła lub zgodziła się zakupić przedmiot ubezpieczenia w dobrej wierze w oparciu o obowiązującą umowę sprzedaży.
- 4.3. Ubezpieczyciele zrzekają się prawa do zarzutu naruszenia dorozumianych zastrzeżeń o zdatności żeglugowej statku i sprawności statku do przewozu przedmiotu ubezpieczenia do miejsca przeznaczenia.

## CZAS TRWANIA

### Klauzula o przewozie

5. 5.1. Z zastrzeżeniem postanowień klauzuli 8 poniżej, niniejsze ubezpieczenie rozpoczyna się z chwilą pierwszego poruszenia przedmiotu ubezpieczenia w magazynie lub w miejscu składowania (w miejscu określonym w umowie ubezpieczenia) mającego na celu bezpośrednie załadunek do lub na przewożący pojazd lub inny środek transportu w celu rozpoczęcia przewozu, biegnie podczas zwykłego przebiegu przewozu i kończy się albo
- 5.1.1. z chwilą zakończenia wyładunku z pojazdu przewożącego lub innego środka transportu w lub przy końcowym magazynie, lub przy miejscu składowania w miejscu przeznaczenia wymienionym w umowie ubezpieczenia,
- 5.1.2. z chwilą zakończenia wyładunku z pojazdu przewożącego lub innego środka transportu w lub przy jakimkolwiek innym magazynie lub miejscu składowania przed lub w miejscu przeznaczenia wymienionym w umowie ubezpieczenia, których Ubezpieczony lub jego pracownicy zdecydują się użyć dla składowania innego niż w trakcie zwykłego przebiegu przewozu, lub dla przydzielenia lub dystrybucji, albo
- 5.1.3. gdy Ubezpieczony lub jego pracownicy zdecydują o użyciu pojazdu przewożącego lub innego środka transportu lub kontenera do składowania innego niż w trakcie zwykłego przebiegu przewozu albo
- 5.1.4. z upływem 60 dni od zakończenia wyładunku przedmiotu ubezpieczenia poza burtę statku morskiego w końcowym porcie wyładunku, w zależności od tego, która z tych okoliczności zdarzy się najpierw.
- 5.2. Jeżeli, po jego wyładunku poza burtę statku morskiego w końcowym porcie wyładunku, lecz przed zakończeniem niniejszego ubezpieczenia, przedmiot ubezpieczenia ma być wysłany do miejsca przeznaczenia innego niż miejsce, do którego jest ubezpieczony na podstawie niniejszej umowy, niniejsze ubezpieczenie, z zastrzeżeniem zakończenia jak postanowiono w klauzulach od 5.1.1 do 5.1.4, nie rozciąga się poza moment pierwszego poruszenia przedmiotu ubezpieczenia w celu rozpoczęcia przewozu do tego innego miejsca przeznaczenia.
- 5.3. Niniejsze ubezpieczenie pozostanie w mocy (z zastrzeżeniem zakończenia jak postanowiono w klauzulach od 5.1.1 do 5.1.4 i jak postanowiono w klauzuli 6 poniżej) podczas opóźnienia, na które Ubezpieczony nie ma wpływu, podczas zbiegania z drogi, przymusowego wyładunku, ponownego załadunku lub przeładunku, a także podczas jakiegokolwiek zmiany przedsięwzięcia, wynikających ze skorzystania ze swobody przyznanej przewoźnikowi na podstawie umowy przewozu.

### Zakończenie umowy przewozu

6. Jeżeli na skutek okoliczności, na jakie Ubezpieczony nie ma wpływu, umowa przewozu zakończy się w porcie lub w miejscu innym niż miejsce przeznaczenia wymienione w niniejszej umowie albo przewóz w inny sposób zakończy się przed wyładowaniem przedmiotu ubezpieczenia zgodnie z postanowieniami klauzuli 5, wówczas niniejsze ubezpieczenie zakończy się również, chyba że Ubezpieczyciele zostaną niezwłocznie powiadomieni i poproszeni o przedłużenie ochrony ubezpieczeniowej, w którym to wypadku ubezpieczenie niniejsze pozostanie w mocy, pod warunkiem zapłacenia dodatkowej składki na życzenie Ubezpieczycieli, albo
- 6.1. do czasu, aż przedmiot ubezpieczenia zostanie sprzedany i dostarczony w jakimś porcie lub miejscu, lub, o ile w szczególny sposób nie uzgodniono inaczej, do czasu upływu 60 dni od przybycia przedmiotu ubezpieczenia do tego portu lub miejsca, w zależności od tego, która z tych okoliczności zajdzie najpierw, albo
- 6.2. jeśli przedmiot ubezpieczenia zostanie wysłany w ciągu wspomnianego 60-dniowego okresu (lub jakiegokolwiek uzgodnionego jego przedłużenia) do miejsca przeznaczenia wymienionego w umowie ubezpieczenia lub do jakiegokolwiek innego miejsca przeznaczenia, aż zakończy się zgodnie z postanowieniami klauzuli 5 powyżej.

### Zmiana podróży

7. 7.1. Jeśli, po rozpoczęciu niniejszego ubezpieczenia, Ubezpieczony zmieni miejsce przeznaczenia, Ubezpieczyciele muszą być o tym niezwłocznie powiadomieni w celu uzgodnienia wysokości składki i warunków. W przypadku, gdy szkoda nastąpi przed osiągnięciem takiego uzgodnienia, pokrycie ubezpieczeniowe może być zapewnione, jednak jedynie jeśli pokrycie byłoby możliwe w oparciu o rozsądną stawkę rynkową na podstawie rozsądnych warunków rynkowych.
- 7.2. Gdy przedmiot ubezpieczenia rozpoczyna podróż w ramach niniejszego ubezpieczenia (zgodnie z klauzulą 5.1), ale bez wiedzy Ubezpieczonego lub jego pracowników statek wypływa do innego miejsca przeznaczenia, niniejsze ubezpieczenie uważane jest za pozostające w mocy w momencie rozpoczęcia takiej podróży.

## ROSZCZENIA

### Klauzula ubezpieczalnego interesu

8. 8.1. Aby uzyskać odszkodowanie na podstawie niniejszego ubezpieczenia, Ubezpieczony musi mieć ubezpieczalny interes (ang. insurable interest) w odniesieniu do przedmiotu ubezpieczenia w chwili powstania szkody.
- 8.2. Z zastrzeżeniem klauzuli 8.1 powyżej, Ubezpieczonemu przysługiwać będzie odszkodowanie za szkodę objętą niniejszym ubezpieczeniem i powstałą w okresie jego trwania, choćby szkoda ta powstała przed zawarciem umowy ubezpieczenia, chyba że Ubezpieczony wiedział o szkodzie, a Ubezpieczyciele o niej nie wiedzieli.

### Zwiększona wartość

9. 9.1. Jeżeli Ubezpieczony zawrze ubezpieczenie zwiększonej wartości przedmiotu ubezpieczenia ubezpieczonego w ramach niniejszej umowy, uzgodnioną wartość przedmiotu ubezpieczenia stanowić będzie suma wartości niniejszego ubezpieczenia i wszystkich ubezpieczeń zwiększonej wartości pokrywających daną szkodę, a odszkodowanie na podstawie niniejszego ubezpieczenia przysługiwać będzie w takiej proporcji, w jakiej suma niniejszego ubezpieczenia pozostaje do takiej sumy wartości ubezpieczeń.

W przypadku roszczenia, Ubezpieczony zobowiązany jest udowodnić Ubezpieczycielom wysokość sum wszystkich pozostałych ubezpieczeń.

9.2. O ile niniejsze ubezpieczenie dotyczy zwiększonej wartości przedmiotu ubezpieczenia, zastosowanie ma następująca klauzula: Uzgodnioną wartość przedmiotu ubezpieczenia stanowić będzie suma wartości ubezpieczenia pierwotnego i wszystkich ubezpieczeń zwiększonej wartości przedmiotu ubezpieczenia zawartych przez Ubezpieczonego i pokrywających daną szkodę, a odszkodowanie na podstawie niniejszego ubezpieczenia przysługiwać będzie w takiej proporcji, w jakiej suma niniejszego ubezpieczenia pozostaje do takiej sumy wartości ubezpieczeń.

W przypadku roszczenia, Ubezpieczony zobowiązany jest udowodnić Ubezpieczycielom wysokość sum wszystkich pozostałych ubezpieczeń.

#### KORZYŚCI Z UBEZPIECZENIA

##### 10. Niniejsze ubezpieczenie

10.1. obejmuje Ubezpieczonego, którym jest osoba roszcząca o odszkodowanie jako osoba, przez którą lub w imieniu której umowa ubezpieczenia została zawarta, lub na rzecz której prawa z tej umowy zostały przeniesione,

10.2. nie może przynieść korzyści przewoźnikowi ani innej osobie, której powierzono ładunek.

#### ZMNIEJSZANIE SZKÓD

##### Obowiązki Ubezpieczonego

11. W odniesieniu do szkody, która może być przedmiotem roszczenia na podstawie niniejszej umowy, Ubezpieczony i jego pracownicy oraz jego agenci zobowiązani są

11.1. podejmować rozsądne działania w celu uniknięcia lub zmniejszenia takiej szkody, oraz

11.2. zadbać o to, by wszelkie prawa wobec przewoźników, osób którym powierzono ładunek lub innych osób trzecich zostały należycie zabezpieczone i wykonane, a Ubezpieczyciele, oprócz odszkodowania przysługującego na podstawie niniejszego ubezpieczenia, zwrócić Ubezpieczonemu wszelkie koszty słusznie i rozsądnie poniesione dla wykonania powyższych obowiązków.

##### Zrzeczenie się praw

12. Działania podjęte przez Ubezpieczonego lub Ubezpieczycieli w celu ratowania, zabezpieczenia lub odzyskania przedmiotu ubezpieczenia nie będą uważane za przyjęcie lub odmowę przyjęcia abandonu, ani nie będą w inny sposób naruszać praw którejkolwiek ze stron.

#### UNIKANIE ZWŁOKI

13. Ubezpieczony zobowiązany jest działać bez zwłoki we wszelkich okolicznościach, na które ma wpływ.

#### PRAWO I PRAKTYKA

14. Niniejsze ubezpieczenie podlega prawu i praktyce angielskiej.

UWAGA: Gdy w oparciu o klauzulę 6 niezbędna jest kontynuacja ochrony ubezpieczeniowej lub w oparciu o klauzulę 7 notyfikowana jest zmiana miejsca przeznaczenia, powstaje obowiązek niezwłocznego powiadomienia Ubezpieczycieli, a prawo do takiego pokrycia uzależnione jest od wypełnienia tego obowiązku.

© Prawa autorskie: 11/08 - Lloyds Market Association (LMA) and International Underwriting Association of London (IUA).

CL386

01/01/2009